

## SURAT PAULUS YANG KEDUA KEPADA TIMOTIUS

### Pengirim, Penerima dan Salam

**1** Paulus, seorang rasul YESUS Kristus melalui kehendak Elohim, sesuai dengan janji kehidupan<sup>a</sup> yang ada di dalam Kristus YESUS.

<sup>2</sup>Kepada Timotius, anak yang terkasih. Anugerah, rahmat, damai sejahtera dari Elohim Bapa dan Kristus YESUS Tuhan kita.

### Dorongan untuk Tetap Setia

<sup>3</sup>Aku mengucapkan syukur kepada Elohim, yang kepada-Nya aku beribadah sejak nenek moyangku dengan hati nurani yang murni, bahwa tiada henti-hentinya aku memelihara kenangan mengenai engkau dalam permohonan-permohonanku siang dan malam, <sup>4</sup>sambil merindukan untuk melihat engkau ketika terkenang akan air matamu, supaya aku dapat dipenuhi dengan sukacita, <sup>5</sup>seraya mengingat kembali kenangan akan iman yang tulus yang ada padamu, yang semula tinggal di dalam nenekmu Lois dan ibumu Eunike dan aku telah diyakinkan karena juga ada di dalam dirimu. <sup>6</sup>Melalui alasan itu, aku mengingatkan engkau untuk mengobarkan karunia rohani<sup>b</sup> dari Elohim yang ada padamu, melalui penumpangan tanganku. <sup>7</sup>Sebab Elohim tidak memberikan kepada kita roh ketakutan, melainkan kuasa dan kasih dan pengendalian diri<sup>c</sup>. <sup>8</sup>Oleh karena itu, janganlah dibuat malu akan kesaksian tentang Tuhan kita, atau juga akan aku selaku tawanan-Nya. Sebaliknya, hendaklah engkau menderita bersama dalam injil sesuai dengan kuasa<sup>d</sup> Elohim. <sup>9</sup>Dia yang telah menyelamatkan kita dan yang telah memanggil dengan panggilan kudus, bukan berdasarkan perbuatan kita, melainkan berdasarkan maksud dan anugerah-Nya sendiri yang telah diberikan kepada kita di dalam Kristus YESUS sebelum waktu yang kekal, <sup>10</sup>tetapi yang sekarang telah dinyatakan melalui penampakan<sup>e</sup> Juruselamat kita,

YESUS Kristus, ketika di satu sisi telah meniadakan kematian dan di sisi lain menghadirkan kehidupan dan ketidakinbinaan melalui injil. <sup>11</sup>Untuk itulah aku telah ditetapkan sebagai pengkhotbah dan rasul dan pengajar bagi bangsa-bangsa lain. <sup>12</sup>Melalui alasan itu pula aku menderita hal-hal ini, namun aku tidak malu, karena aku tahu kepada siapa aku telah percaya, dan aku telah diyakinkan bahwa Dia sanggup menjaga pertaruhanku sampai pada hari itu<sup>f</sup>. <sup>13</sup>Peganglah contoh firman yang teguh, yang telah engkau dengarkan dari padaku dengan iman dan kasih dalam Kristus YESUS. <sup>14</sup>Jagalah pertaruhan yang baik itu melalui Roh Kudus yang berdiam di dalam kita.

<sup>15</sup>Engkau telah mengetahui hal ini, bahwa mereka semua yang ada di Asia telah berpaling dari padaku, termasuk Figelus dan Hermogenes. <sup>16</sup>Kiranya Tuhan memberi rahmat kepada keluarga Onesiforus, sebab ia sering menyerganku dan dia tidak dibuat malu oleh belengguku, <sup>17</sup>sebaliknya dengan datang ke Roma, dia telah dengan tekun berusaha mencari dan menemukan aku. <sup>18</sup>Kiranya Tuhan mengaruniakan kepadanya untuk mendapatkan rahmat dari YAHWEH pada hari itu, dan berapa banyak yang telah dia layani di Efesus, engkau mengetahuinya dengan sangat baik.

### Prajurit Kristus yang Baik

**2** Sebab itu engkau, hai anakku, hendaklah engkau dikuatkan oleh anugerah yang ada di dalam Kristus YESUS. <sup>2</sup>Dan hal-hal yang telah engkau dengarkan dari padaku melalui banyak saksi, engkau mempercayakan hal-hal itu kepada orang-orang yang setia, yang juga akan menjadi cakap untuk mengajar orang lain. <sup>3</sup>Sebab itu engkau, hendaklah menderita sebagai prajurit yang baik dari YESUS Kristus. <sup>4</sup>Tidak seorang pun prajurit yang sedang berjuang memusnahkan dirinya dengan urusan-urusan

<sup>a</sup> janji kehidupan (JGLT: *promise of life*; RT: ἐπιγγελίαν ζωής).

<sup>b</sup> mengobarkan karunia rohani (JGLT: *to fan into flame the gift*; RT: ἀσζωπυρεῖν χάρισμα) = ...karisma.

<sup>c</sup> kuasa dan kasih dan pengendalian diri (JGLT: *of power and of love, and of self-control*).

<sup>d</sup> kuasa (JGLT: *power*; RT: δύναμις). Lih. Kamus.

<sup>e</sup> penampakan (JGLT: *the appearance*; RT: τῆς ἐπιφανεῖας), lih. 4:1,8. Bd. *kedatangan* (παρουσία - 1Tes 4:15).

<sup>f</sup> hari itu (JGLT: *that Day*; RT: ἐκεῖνη τῆν ἡμέραν), lih. ay.18; 4:8.

1:2= Kis. 16:1 1:5= Kis. 16:1 1:11= 1Tim. 2:7

kehidupan, agar ia dapat menyukakan orang yang mendaftarkannya. <sup>5</sup>Dan juga apabila seseorang bertanding, ia tidak akan dimahkotai, kecuali dia telah bertanding menurut aturannya. <sup>6</sup>Seorang petani yang berjerih lelah seharusnya yang pertama menikmati buah-buahnya<sup>a</sup>.

<sup>7</sup>Pertimbangkanlah apa yang aku katakan, karena Tuhan kiranya memberikan kepadamu pengertian dalam segala sesuatu. <sup>8</sup>Ingatlah YESUS Kristus dari benih Daud, yang telah dibangkitkan dari antara yang mati sesuai dengan injilku, <sup>9</sup>yang di dalamnya aku menderita kesukaran sampai pada belenggu-belenggu seperti seorang penjahat, tetapi firman Elohim tidak pernah menanggung semuanya demi mereka yang terpilih, supaya mereka sendiri juga dapat mencapai keselamatan di dalam Kristus YESUS dengan kemuliaan yang kekal.

<sup>11</sup>Firman ini setia:

“Sebab jika kita mati bersama,  
kita juga akan hidup bersama

<sup>12</sup>Jika kita tabah menanggung,  
kita juga akan memerintah  
bersama.

Jika kita menyangkal,  
Dia juga akan menyangkal kita.

<sup>13</sup>Jika kita tidak setia,  
Dia tetap setia,  
karena Dia tidak dapat menyangkal  
diri-Nya sendiri.

#### Seorang Pekerja yang Diakui

<sup>14</sup>Ingatkanlah hal-hal ini: Bilamana bersaksi dengan sepenuh hati di hadapan Tuhan, tidaklah untuk bersilat kata mengenai apa pun yang tidak berguna di atas keruntuhan mereka yang mendengar. <sup>15</sup>Berusahalah untuk mempersiapkan dirimu sendiri layak bagi Elohim, selaku pekerja yang tidak merasa malu, karena dengan tepat membagi-bagikan firman kebenaran. <sup>16</sup>Dan, hindarilah omong kosong yang duniawi, karena hal itu akan berkembang atas semakin banyaknya kefasikan. <sup>17</sup>Dan perkataan mereka akan mengalami penyebaran bagaikan kanker. Di antara mereka ada Himeneus dan Filetus, <sup>18</sup>yang telah salah sasaran berkenaan dengan kebenaran, ketika mengatakan bahwa kebangkitan sudah terjadi, dan memutarbalikkan iman beberapa orang. <sup>19</sup>Bagaimanapun juga, dasar yang teguh tentang Elohim terus berdiri dengan memakai meterai ini,

“YAHWEH mengenal mereka yang menjadi milik-Nya,” dan, “Biarlah setiap orang yang menyebut nama Kristus menjauhkan diri dari ketidakadilan!” <sup>20</sup>Dan di dalam rumah yang besar, tidak hanya terdapat bejana emas dan perak, tetapi juga kayu dan tanah liat; dan beberapa memang sebagai yang berharga, tetapi beberapa tidak berharga. <sup>21</sup>Oleh karena itu, apabila seseorang membersihkan dirinya sendiri dari hal-hal ini, dia akan menjadi sebuah bejana yang berharga karena disucikan, dan berguna bagi majikannya untuk setiap pekerjaan yang baik yang telah dipersiapkan. <sup>22</sup>Dan, jauhkanlah dirimu dari hasrat anak-anak muda, dan, kejarlah keadilan, iman, kasih, damai sejahtera, bersama mereka yang menyerukan Tuhan dari hati yang murni. <sup>23</sup>Dan, hindarilah perdebatan yang bodoh dan tidak mendidik, karena mengetahui bahwa hal itu menimbulkan pertengkaran. <sup>24</sup>Dan seorang hamba Tuhan seharusnya tidak bertengkar, melainkan berlaku ramah kepada semua orang, cakap mengajar, sabar, <sup>25</sup>sambil melatih dengan lemah lembut mereka yang menjadi penentang, kalau-kalau Elohim berkenan memberikan kepada mereka pertobatan ke dalam pengenalan penuh akan kebenaran, <sup>26</sup>dan mereka dapat menjadi sadar kembali dari perangkap si iblis, setelah ditawan olehnya dalam keinginannya itu.

#### Keadaan Zaman Akhir

**3** Dan ketahuilah ini, bahwa pada hari-hari terakhir akan datang masa yang sukar<sup>b</sup>, <sup>2</sup>karena manusia akan menjadi pencinta diri sendiri, pencinta uang, pembual, takabur, penghujat, tidak patuh kepada orang tua, tidak tahu bersyukur, tidak kudus, <sup>3</sup>tiada kasih sayang, tidak mau berdamai, penuduh, tiada kendali diri, ganas, benci akan kebaikan, <sup>4</sup>pengkhianat, ceroboh, pongah, cinta akan kesenangan lebih daripada cinta akan Elohim, <sup>5</sup>sambil mengenakan suatu bentuk kesalehan<sup>c</sup> tetapi telah memungkiri kuasanya; dan, hindarilah hal-hal ini. <sup>6</sup>Sebab dari antara mereka ada yang menyelinap masuk ke dalam rumah-rumah dan sambil memikat perempuan-perempuan bodoh yang sarat ditimbulkannya oleh dosa karena dikuasai oleh berbagai keinginan, <sup>7</sup>yang selalu belajar tetapi tidak pernah sanggup untuk sampai pada pengenalan penuh akan kebenaran. <sup>8</sup>Dan

<sup>a</sup> buah-buahnya (JGLT: *the fruits*; RT: τῶν καρπῶν).

<sup>b</sup> masa yang sukar (JGLT: *grievous times*; RT: καιροὶ χαλεποὶ).

<sup>c</sup> suatu bentuk kesalehan (JGLT: *a form of godliness*; RT: μορφοῦσιν εὐσεβείας).

2:12= Mat. 10:33; Luk. 12:9    2:19= Bil. 16:5    3:8= Kel. 7:11

seperti cara Yanes dan Yambres menentang Musa, demikian pula mereka ini menentang kebenaran, sebagai orang-orang yang telah dirusak pikirannya, yang tidak tahan uji berkenaan dengan iman. <sup>9</sup>Sebaliknya, mereka tidak akan maju lebih jauh lagi, karena kebodohan mereka akan menjadi nyata bagi semua orang, sebagaimana hal itu juga telah terjadi.

### Perintah Paulus kepada Timotius

<sup>10</sup>Dan engkau telah mengikuti aku dari dekat: dalam ajaran, cara hidup, tujuan, iman, panjang sabar, kasih, ketabahan, <sup>11</sup>dalam penganiayaan, penderitaan seperti yang telah terjadi padaku di Antiokhia, di Ikonium, di Listra; seperti itulah penganiayaan-penganiayaan yang telah aku tanggung, bahkan Tuhan telah melepaskan aku dari semuanya. <sup>12</sup>Dan juga, semua orang yang berkeinginan untuk hidup secara saleh di dalam Kristus YESUS, mereka akan dianiaya. <sup>13</sup>Namun, orang-orang yang jahat dan penipu, mereka akan meningkat semakin jahat, karena menyesatkan dan disesatkan. <sup>14</sup>Dan engkau, tetap tinggallah di dalam apa yang telah engkau pelajari dan telah engkau yakini, karena telah mengetahui dari siapa engkau telah mempelajarinya; <sup>15</sup>dan karena sejak bayi engkau telah mengenal kitab suci yang sanggup untuk membuat engkau bijaksana menuju keselamatan melalui iman yang ada di dalam Kristus YESUS. <sup>16</sup>Seluruh tulisan yang diilhami Elohim<sup>j</sup> juga bermanfaat bagi pengajaran, bagi teguran, bagi perbaikan, <sup>17</sup>sehingga manusia milik Elohim dapat menjadi cocok bagi setiap pekerjaan yang baik, karena telah disempurnakan.

**4** Oleh karena itu, aku bersaksi dengan sepenuh hati di hadapan Elohim dan Tuhan YESUS Kristus, Dia yang akan segera menghakimi yang hidup dan yang mati sesuai dengan penampakan-Nya dan kerajaan-Nya. <sup>2</sup>Beritakanlah firman, siap sedialah baik atau tidak baik waktunya, tempelaklah, tegurlah, nasihatilah dengan segenap panjang sabar dan pengajaran! <sup>3</sup>Sebab waktunya akan tiba, ketika mereka tidak dapat bertenggang rasa terhadap pengajaran yang sehat,

sebaliknya sesuai dengan keinginan mereka sendiri, mereka akan mengumpulkan para pengajar bagi diri mereka sendiri, agar pendengarannya digatakan, <sup>4</sup>dan sesungguhnya mereka akan memalingkan pendengarannya dari kebenaran dan mereka akan dibelokkan kepada dongeng-dongeng. <sup>5</sup>Namun engkau, tenangkanlah pikiranmu dalam segala sesuatu, jalamilah penderitaan, lakukanlah pekerjaan pemberitaan injil, tunaikanlah tugas pelayananmu!

### Pesan Terakhir Paulus

<sup>6</sup>Sebab aku sudah dicurahkan, dan saat kepergianku<sup>k</sup> sudah tiba. <sup>7</sup>Aku telah bertanding pertandingan yang baik, aku telah mengakhiri perlombaan itu, aku telah memelihara iman. <sup>8</sup>Selanjutnya tersedia bagiku mahkota kebenaran, yang Tuhan, Hakim yang adil<sup>l</sup>, akan memberikannya kepadaku pada hari itu, dan bukan hanya kepadaku, melainkan juga kepada semua orang yang merindukan penampakan-Nya.

<sup>9</sup>Bergegaslah untuk segera datang kepadaku; <sup>10</sup>sebab Demas telah meninggalkan aku karena telah mencintai zaman sekarang<sup>m</sup> dan dia telah pergi ke Tesalonika, Kreskes ke Galatia, Titus ke Dalmatia; <sup>11</sup>hanya Lukas ada bersamaku. Jemputlah Markus dengan membawanya bersama dirimu sendiri, karena dia berguna bagiku untuk pelayanan. <sup>12</sup>Dan aku telah mengutus Tikhikus ke Efesus. <sup>13</sup>Jubah yang telah aku tinggalkan di Troas pada Karpus, bawakanlah ketika datang, juga kitab-kitab, khususnya perkamen<sup>n</sup> itu. <sup>14</sup>Aleksander tukang tembaga itu telah menunjukkan banyak yang jahat kepadaku. Kiranya Tuhan membalas kepadanya sesuai dengan perbuatannya. <sup>15</sup>Mengenai dia, kamu waspadalah juga, karena dia sangat menentang terhadap ajaran kita. <sup>16</sup>Dalam pembelaanku yang pertama, tidak ada seorangpun yang berpihak kepadaku, sebaliknya, semuanya telah meninggalkan aku—kiranya hal ini tidak ditanggungkan ke atas mereka—<sup>17</sup>tetapi Tuhan berdiri di pihakku dan Dia telah menguatkan aku<sup>o</sup>, sehingga melalui aku pemberitaan itu dapat digenapkan dan semua bangsa dapat mendengar, dan aku telah dilepaskan dari mulut singa.

<sup>j</sup> Seluruh tulisan yang diilhami Elohim (JGLT: *All Scripture is God-breathed*; RT: *πασα γραφή Θεοπνευστος*).

<sup>k</sup> saat kepergianku (JGLT: *the time of my release*; RT: *ο καιρος της εμης αναλυσεως*) = saat kematiannya.

<sup>l</sup> Tuhan, Hakim yang adil (JGLT: *the Lord, the righteous Judge*; RT: *ο Κυριος, ο δικαιος Κριτης*).

<sup>m</sup> zaman sekarang (JGLT: *the present age*; RT: *τον νυν αιωνα*). <sup>n</sup> perkamen (JGLT: *the parchments*; RT: *μεμβρανας*).

<sup>o</sup> menguatkan aku (JGLT: *gave me power*; RT: *ειδουρωσε με*) = empowered me = menginfus kekuatan kepadaku.

**3:11**= Kis. 13:14-52; 14:1-7, 8-20 **4:10**= Kol. 4:14; Fil. 24; 2Kor. 8:23; Gal. 2:3; Ti. 1:4

**4:11**= Kol. 4:14; Fil. 24; Kis. 12:12, 25; 13:13; 15:37-39; Kol. 4:10 **4:12**= Kis. 20:4; Ef. 6:21-22; Kol. 4:7-8

**4:13**= Kis. 20:6 **4:14**= 1Tim. 1:20; Maz. 62:12; Rom. 2:6

<sup>18</sup>Tuhan juga akan meluputkan aku dari setiap perbuatan jahat dan Dia akan menyelamatkan ke dalam kerajaan surgawinya. Bagi Dialah kemuliaan sampai selamanya! Amin.

### Salam Penutup

<sup>19</sup>Salamilah Priska dan Akwila, dan

keluarga Onesiforus. <sup>20</sup>Erastus tetap tinggal di Korintus, tetapi aku meninggalkan Trofimus di Miletus karena sedang sakit. <sup>21</sup>Bergegaslah untuk datang sebelum musim dingin! Ebulus menyalami engkau, juga Pudes dan Linus dan Klaudia, dan saudara-saudara semuanya. <sup>22</sup>Tuhan YESUS Kristus ada bersama rohmu; anugerah ada bersama kamu! Amin.

**4:19=** Kis. 18:2; 2Tim.1:16-17      **4:20=** Kis. 19:22; Rom. 16:23; Kis. 20:4; 21:29